

Sea of Silence

Guión actualizado

Versión Guanajuato · octubre 2026

Concepto de creación y dirección artística

Tamara Cubas (Uruguay)

A partir de textos de

Dani Mara (Brasil), Hadeer Mustafa (Egipto), Karen Daneida (México), Marie (Nigeria), Noelia Coñuenao (Chile), Sekar (Indonesia), Vick (Uruguay).

Algunos textos fueron escritos en colaboración con Gabriel Calderón (Uruguay).

Esta pieza escénica no tiene una estructura convencional, por lo que la hemos dividido en cuadros para darle sentido e intención a su configuración.

I • INICIO

Escenario circular.

Cuadro 1

El piso del escenario es un paisaje de sal. Una raíz de árbol seca cuelga fuera del centro del escenario. Se escucha un sonido constante.

Cuadro 2

Las mujeres van entrando una a una. Caminan por el escenario.

II • EL LLAMADO

Cuadro 3

Cada una de las mujeres, en el espacio que habita, va emitiendo sonidos, encontrando movimientos que la llevan a diversos estados. La secuencia se desarrolla in crescendo hasta llegar a una especie de clímax sonoro y de movimiento.

III • PEDIDO DE PERMISO

Todas las mujeres avanzan hacia un lugar determinado del escenario para vestir sus ropas, que desentierran del piso de sal. Se van colocando sus prendas mientras piden permiso, hasta quedar completamente vestidas con su atuendo.

Cuadro 4

TODAS — *voces al unísono*

Quiero pedir permiso para usar nuestras vestimentas

A todos mis ancestros

A todos los ancianos que aún viven

Hermanos y hermanas

Los llevo conmigo

A todas las bordadoras que tejieron las letras

De nuestra historia

A mis Orishas, me doy en protección para emprender este viaje

Fuerza y justicia para el camino

Con el corazón abierto

Le pido a mis ancestros que me guíen

A la madre de las madres, Iemanjá

Mapurbe

Que me abrace mientras cruzo este mar

La paz sea con vosotros, personas de este lugar

Saludos a los “Lonko”, las “Machi”

Los guerreros, los mensajeros

Queridos ancestros

Te pido permiso, “Djukurna”

Los buenos espíritus bailan en el corazón

Pido permiso a todas las líderes indígenas

Quiero vestir estas ropas

A todos mis ancestros
Dejadme estar aquí
Este huipil lleva escrito en sus hilos
Las pieles y la historia de la “Binnigulasa”
Yo iré a algún lugar en este viaje
Estoy pronta para ello
Permiso para nombrarte y traerte
En el nombre de Alá
Hermanos y hermanas
Amigos
Tal vez me den el bien
Para avanzar en este viaje
A todas las costureras
Gracias por habilitarme
Quiero llevarme algo de este viaje
Aquí estoy
Agradecida por estar aquí
Que la paz sea contigo, a todos los presentes

IV · OFRENDAS

Cada mujer realiza una acción de ofrenda en un espacio determinado del escenario de sal.

Cuadro 5

MARIE — *canción*

Dios me hizo bien
Y mi cuerpo lo demuestra

MARIE

¿Qué puedo traerte?
¿Qué puedo decirte?
¿Debería cantar para ti?
¿Debería bailar para ti?
Si te traigo una ofrenda de comida
¿Será suficiente?
¿Qué pasa si te traigo joyas
Y toda forma de embellecimiento
¿Será suficiente?
Para mostrar tu realeza y magnificencia?
¿Será suficiente?
¿Y si te ofrezco mi corazón?
¿Y si te ofrezco mi cuerpo?
¿Y si te entrego mi alma?
¿Será suficiente?
¿Será suficiente?
Te traje todo a tus pies, todo lo que soy
Todo lo que tengo
Te lo traje a ti

MARIE — *canción*

Dios me hizo bien
Y mi cuerpo lo demuestra

Cuadro 6

HADEER

Mamá está viniendo luego
Ella está viniendo pronto
Ella traerá juguetes y cosas
Trae una bolsa con ella
En la bolsa, un ganso y un pato
Ellos dicen cuac, cuac, cuac
Mamá está viniendo
Ella está viniendo pronto
Ella traerá juguetes y cosas
Mamá está viniendo
Viniendo, sosteniendo mi sudario en mis manos
Llevando mi vida
Mis recuerdos
Llevando cada momento en que reí desde mi corazón
Cada vez que me negaron
Cada vez que no fui suficiente
Cada vez que el universo me sonrió
Cada vez que dije 'te quiero' como la primera vez
Llevando las oraciones de mi madre y mi abuela
Llevando la primera vez que fui a protestar
La primera vez que sentí que mi voz era escuchada
Que fui testigo
De la primera bomba de gas
La primera amiga detenida
La primera mujer violada en la calle
La primera declaración oficial
La primera renuncia oficial
Llevando mi miedo mientras digo estas palabras en voz alta
Llevando el día que nos robaron la revolución
El día que robaron nuestro sueño
Estoy llegando, llevando mi sudario en mis manos
¿Lo aceptarás?
Mamá ya viene

Cuadro 7

VICTORIA

Oraídes
A vos
Mi cuerpo entero como ofrenda
A tu cuerpo que ya no está
Pero a vos que siempre estás presente
A la vida

Oraídes, a vos
Que no pudiste poner los ojos hacia ningún atrás
Y mucho menos hacia ningún adelante
Superviviente en un presente constante de amenazas
Te ofrendo aquí mi cuerpo entero
Que también estuvo dentro tuyo
Oraídes
Madre de mi madre
Piel negra lacerada por puñal blanco
Boca de hambre comida por la tierra oriental
Cuerpo usado por hordas de usurpadores
Humildemente te entrego este cuerpo mío
Imagen negada y tapada y enterrada y olvidada
Te invoco hoy aunque te tengo siempre
Siempre sosteniendo mi espalda

Cuadro 8

SEKAR

Sí, hombre
Sí, hombre
Qué lamentable
Qué lamentable

SEKAR — *canción*

Despierta, despierta, los brotes ya crecieron
Tan verdes, como la ilusión de una recién casada
Oh, pastorcito, sube a ese árbol de carambola
Aunque resbale, sube, para lavar luego tu ropa
Tu ropa está rota de un costado
Cósela, arréglala, para esta noche
Mientras la luna siga grande, mientras aún haya tiempo
Celebremos todos, ¡celebremos!
Despierta, despierta, los brotes ya crecieron
Tan verdes, como la ilusión de una recién casada
Oh, pastorcito, sube a ese árbol de carambola
Aunque resbale, sube, para lavar luego tu ropa
Tu ropa está rota de un costado
Cósela, arréglala, para esta noche
Mientras la luna siga grande, mientras aún haya tiempo
Celebremos todos, ¡celebremos!

Cuadro 9

DANIELA

¡Salve, “Cabocla” Jurema!
Te ofrezco mi cuerpo a tu trabajo
Pido protección para la madre tierra
Que hoy se desangra con tanta deforestación
Y minería ilegal en Pindoreta, Brasil

Pido protección para los hijos de esta tierra
Para los pueblos indígenas
Guarani e Kaiowá
Pataxó Hãhãhãe
Ava Guarani
Pataxó
Yanomami
Xucuru
Kariri
Xacriabá
Witoto
Huni Kuin
Krenak
Puri
Terena
Xavante
Kogleng
Kaigãnge
Guaraní Mbya
Tuxá
Makuxi
Munduruku
Wapichan
Yanawawa
Tupi Guaraní
Kaxixó
Kayapó
Guajajara
Fulni-ô
Potiguara
Borum
Ashaninka
Kapurina
Bororo
Sateré Mawé
Paiter Surui
Tupinambá
Maxakali
Mura
Payayá
Baniwa
Tukano
Pankararé
Pankararu
Wassu Cocal
Y a todos los originarios
Que están en el asfalto o en territorio
Que están en el frente de esta guerra
¡Por eso me vengo!

Me vengo como una planta
¡Krenak nimpare, Pataxó taputari!
Kurãne nak kurãne rinthok Krenak
Me vengo por todas las que vinieron antes que yo
Salve también a la gente de la calle, a Maria Padilha
Aparta al hombre, que ahí viene una mujer
¡Ella es la Pombagira!
¡Reina del cabaret!
Laroyê Exu
Xunaxi do

Cuadro 10

KAREN

Diosa del inframundo
Diosa de los vivos y de los muertos
Yo que vengo del mar de la tierra de la sal
Que me elegiste para darme voz
Aquí estoy para tomar la dignidad
La mía y la de mis ancestras
Te ofrezco mi canto, mi don
Nunca más mi cuerpo, ni los cuerpos de mis hermanas
Nunca más nuestra carne, ni nuestra piel, ni nuestros huesos
Haz una limpia, te lo pido
Para acabar con todo esto
No más niñas, no más mujeres, no más nosotras muertas
Que sea el cantar la cura
Las ramas, las hierbas, la semilla pura
Que sea devuelto a todas nosotras nuestro poder
Que es y siempre ha sido nuestro
Aquí estoy para ofrendarte también la sal
Porque de mi tierra es
Ike Sidi Biá
Ayúdame a mutar, te lo pido
Purifica mi alma, te lo pido
Transforma mi ser a voluntad, te lo pido
Muda mi ropa, te lo pido
Cambia mi nombre, te lo pido
Que retiemble en la tierra
En los mares, en los desiertos
Con tormenta y fuego
Con la sal de la Ike Sidi Biá

KAREN — *canCIÓN*

Salinacruzana
La linda tehuana
Que su blanco olán
Regaló la sal
Sus brillantes labios de achiote que irradia
La sal colorada de Salina Biá

Ofrenda final: todas las mujeres quedan en un solo espacio para iniciar el círculo, donde sucederá toda la acción y la sonoridad.

Cuadro 11

NOELIA

Negra
Soy negra
La negra curiche
Mírame
Soy terrorista
Siénteme
Soy terrorista
Tócame
Soy terrorista
Mapuchita
Mira mi pelo
Mapuchita
Siente mis ojos
Mapuchita
Toca mi cuerpo
De mapuchita
Soy negra curiche
Soy terrorista
Soy mapuchita
Hoy son los propios chilenos
Los que le quitan su pan
Levántate, Quilamán
Yo no soy una chica chilena
Escuchen bien
Yo soy Noelia Coñuenao Huina
Mujer mapuche
Que mi historia se extienda hacia atrás

V • CONJURO / DESCONJURO / EL CÍRCULO

Gran cuadro 12

NOELIA

Yo no existo más
Yo fui y ya no soy
Dejé de ser antes de nacer
Crecí con la vergüenza de ser quién soy
Lucho con la vergüenza
De no ser aún quien me avergoncé de ser
Soy la pelea de la vergüenza
Soy una nube que el viento conquistó
Soy la rosa de los vientos que otro cortó
Y yo festejé la muerte de la rosa
Vergüenza

SEKAR

Mi sangre hierve
Al escuchar la noticia de que mi hogar sigue ardiendo
Mi familia se ha perdido
Tragada por la inundación repentina
Esa isla, un paraíso, está a punto de desaparecer
Mientras ellos permanecen en silencio
Y esta nación seguirá cargando con una deuda
Una deuda por vidas trágicamente perdidas

KAREN

Yo no me convertí en sal
Porque yo soy la sal
Yo soy la que purifica
Soy la que cura

HADEER

¿Sueñas?
¿Qué sueñas?
Sueño que corro
Corro tan rápido como puedo
Conozco a gente mientras corro
Las amo mientras corro
Las pierdo mientras corro
Me río mientras corro
Me aflijo mientras corro
Trabajo, tengo éxito mientras corro
Una vez pensé en parar
Pensé en mirar atrás
Me asusté y seguí corriendo

DANIELA

Nací y el estado me borró
Nací sin ser consciente de quién era
Conciencia de nada,
Porque primero nací
Y luego, la conciencia de algo
Primero nací sin conocer, sin saber
Mis orígenes, mi pueblo,
Mi lengua materna
El portugués es una lengua madre adoptiva
Impuesta a la fuerza
Cortando la lengua de mis antiguos
Nací sin ser consciente de nada
Y después, la conciencia política
De quién soy
Me abrazó
Cuando escuché la historia
De resistencia de mi familia
Y quiero saber más, más y más

Es mi derecho tener memoria
Escarbo la tierra
Y de ella escucho quién soy
Escucho en el viento
El sentir de mis antiguos
De este tiempo que me enseña
La lucha por los derechos de la tierra
“Wayrakuna”, que es flecha
Y la “taquara”
Que me afirma con su verdad
El silencio es el abrigo de nuestra fuerza
Pero también fue un vínculo que intentó borrar mis raíces
En la fuerza de la recuperación
¡Mi cuerpo está bailando!
Pataxó, unir y reunir
Pataxó, luz de amor

VICTORIA

¿Cómo se mira hacia atrás?
Si solo se ve un árbol arrancado
Si las ramas esparcidas por el piso ya no tienen hojas
Si las raíces no encuentran tierra
Si la mirada se sostiene por el sometimiento
Inconmensurable
Como decir yo
Sin nombrar a todos los que vinieron antes
Necesito su historia
Al menos
Pido
Busco
Algo
Sus nombres
Y cuanto puedo nombrar
Poco
Muy poco
Julia Oraídes Guillermina Petrona
¿Y detrás?
¿Cómo nombro las que están atrás?
¿Cómo me nombro si no puedo decir más que eso?
¿A quién más nombro?
Si no tengo su historia
Quiero al menos sus nombres
Si no tengo sus nombres
Quiero al menos
Un mínimo relato
Algo de ese alguien que me trajo hasta acá
Intento ser el mínimo relato que me trajo hasta acá
Mientras miro sometida
Mientras soporto obligado

Mientras el olvido llena mi boca de palabras
Esbozo en el aire que fumo
Un mínimo relato que me traiga hasta acá
Soy una actriz que está buscando las palabras con qué decirse
Pero me va quedando solamente
Este cuerpo
Que porta lo que no se puede portar
Que dice lo que ya no puede decirse
Que es lo que no fue
Lo que no es
Lo que no será
Y sin embargo...

MARIE

“Bolaje”
Quién puede hablar y entender muchas lenguas
Me contaron sobre mi origen
Me pidieron que no investigue
Me dijeron que era suficiente
No puedes nunca pedir ir allí
No hay ninguna razón para que hagas ese viaje
No hay nada para ti ahí, me dicen
Lo que encontrarás cuando vayas a buscar allí
Es peligroso
No solo “juju”
Está lleno de gente mala allí
Haces muchas preguntas

SEKAR

Para ahí, para ahí
Cuando apareció “Durga”
“Kala” se hizo a un lado
El que tiene cabeza
El que tiene piernas
Que no pueden ver los ojos desnudos
El de pie, el peludo, el maloliente
Todos salgan del camino
En el reino de la otra vida

MARIE

Es por tu seguridad
Tu seguridad es lo más importante
Aquí está todo lo que importa
Tienes una buena vida aquí
Quédate aquí
¿Por qué fuiste ahí?
Tu familia y amigos están aquí
Eso debería haber sido suficiente para ti
Es la curiosidad la que mató al gato
Mi deber es mantenerte a salvo
Y eso lo he logrado
Poniendo condiciones

NOELIA

Si tú me miras
Yo me vuelvo hermosa
Como la hierba a que bajó el rocío
Y desconocerán mi faz gloriosa
Las altas cañas cuando baje el río
Tengo vergüenza de mi boca triste
De mi voz rota y mis rodillas rudas
Ahora que me miraste y que viniste
Me encontré pobre y me palpé desnuda

KAREN

¿Quién me busca?
Aquí estoy
Caminé un poco
Limpié mi cuerpo
Lavé mis ropas con la sal
Miré hacia atrás
Estuve en mi casa
Recogí mis partes
Cansada
Feliz
Enferma
Sana
Tomé mis partes
Con una historia
Rota
Regresé
Más o menos bien
A cuestras de las historias de los hombres
Que escribieron la historia
Pero yo soy mi propia historia
Yo construyo la historia
Yo hago historia
Yo soy la historia

Mi nombre es Karen Daneida
Mujer que viene de las nubes
Mi nombre significa pura e inmaculada
Mi nombre también significa Mar Bravo

MARIE

Condiciones, dices
Pero para mí es otra oportunidad
Para romper las reglas
Las reglas estaban destinadas a romperse
Por eso se hicieron
Proteger es bueno
Pero nunca llegar a conocerse es peor
¡Basta fue lo que me dijiste!
Tengo que encontrar mi camino a mi raíz
Comenzando con mi nombre
“Esohe”
Te sorprende mi nombre
Sí, es mío, yo tengo
Me recuerda que yo tengo una identidad
Yo soy el sonido del alma
Pertenezco a una tribu
Hay gente mala en todas partes del mundo
No sólo en mi raíz

HADEER

El viento cesó
La lluvia paró
El sol bajó
La luna subió
Lo único que me queda es el silencio
No puedo escuchar
El sonido de los latidos de mi corazón
Nada más que silencio y la luna me sigue

DANIELA

Dejen de podar mis hojas
Y de quitarme la azada
Basta de ahogar mis creencias
Y de talar mi raíz
Dejen de arrancarme los pulmones
Y de sofocar mi razón
Basta de matar mis cantos
Y de callar mi voz
No se seca la raíz
De quien tiene semillas
Esparcidas en la tierra para brotar
No se borra
La rica memoria de las abuelas
Vena ancestral:

Rituales para recordar
Ruega por nosotros,
Tierra, nuestra madre
Para que estas ropas rotas
Y esos hombres malos
Se acaben al toque de los maracás
Aléjanos de las desgracias,
De la cachaça y de la discordia
Ayuda a la unidad entre las naciones
Ilumina a hombres, mujeres y niños
Danos luz, fe,
La vida en la “Pajelança”
Evita, oh Jurema,
La violencia y la matanza
En un lugar sagrado,
Junto al “Igarapé”

DANIELA — *canción de Ka’atimbo*

Llamé a mi “Cabocla” de pluma
La llamé en la “mata” para trabajar
Llamé a mi “Cabocla” de pluma
La llamé en la “mata” para trabajar
Para ver la fuerza
Que tiene la “Jurema”
¡Para ver la fuerza
Que da la “Jurema”!

VICTORIA

Miro hacia atrás
Abrazada
En el dolor
Rota
Desgarrada
Me desplazo de la palabra blanca
Me desplazo de lo negro
Soy desplazada
Me muevo hacia otra lengua
Con la mirada hacia atrás
Sostenida por mis abuelas, tías, madres
Hermanas del dolor
Gritamos doloridad
Mientras recuperamos las palabras que nos robaron
Mi cabeza está donde pisan mis pies
Mis pies pisan mis manos
Mis manos me sacan los ojos
Mis ojos miran hacia atrás
Con miedo y con fiebre y con rabia y con sabia y
Con calor y con estupor
Pero miran y ven

Las ven, me ven
Las palabras, los bailes, los cantos
La rebelde alegría
La indomable ternura
La amorosa rabia por esta vida que todo el tiempo te dice
No
Fuera
Lejos
Muera
Duela
Todo lo que barrieron, lo que robaron
Y también todo esto
Que no pudieron robar ni barrer
Doloridad
Hermanas de dolor
Hermanas de la rebelde alegría
Gritando doloridad
El grito ancestral
Y un cuerpo que insiste

NOELIA

Porque me peleé con mi pelo
Amo mi pelo
Porque sentí vergüenza de mi color
Siento orgullo de mi color
Porque me robaron mi lengua
Aprendo mi lengua
¿Por qué soy yo la que debe sentir vergüenza?
¿Y ustedes?
¿Han querido olvidarse o borrarse
O nacer de nuevo distintos?
¿Chew mulley pu zomo?
Tufamew mulley
¿Sienten ustedes el grito de su vergüenza?
¿Tienen muertos que han enterrado en la vergüenza?
¿Ustedes son quienes creen que son?
¿Chew mulley pu zomo?
Tufamew mulley
¿Y si luego de las preguntas no hay nada?

KAREN

Mi nombre es ajeno
Me lo pusieron
Como la ropa
Que me pongo
Mi nombre quiere decir
Mujer que exige más de lo que merece
Porque me lo merezco
Exijo

Y me lo pongo
Me pongo el sexo también
El mar de jauría
Me lo pongo
Abrazo mi nombre y me lo pongo
Como mi ropa
Mírenme, mírenme
Un nombre
Una ropa que separa mi cuerpo de los demás
De la masa
La ropa viste, separa, presenta
Aquí está mi ropa
Aquí está mi nombre
Aquí estoy yo
Aquí está mi ropa
Aquí está mi sexo
Ya no puedes tocarme

MARIE — *canCIÓN*

Que no te utilicen
Para escarbarte los dientes
Que no se dé por sentado
Que no se use y se tire

KAREN

Una diosa viene conmigo
Vive dentro de mí

SEKAR

Vamos, amigos
Debemos investigar en Holanda
Aquí, aquí
Te contaré la verdadera historia
Siempre armonioso con sus amigos
Todos aliviados de ser organizados por el rey
Uno, dos, tres, cuatro
Paso adelante en una línea
Recuerda que tienes que ser blanca y tienes que ayunar
Alinearse como un cuervo
Alinearse como un cuervo
Alinearse como un cuervo

KAREN — *canCIÓN en lengua didxazá*

Muñeco de barro
Muñeca de barro
Del barrio de la villana
Muñeco de barro
Hecho de sal
Muñeco de barro
Del niño de la gente nube

HADEER

Camino
Un pie tras otro
Con la fuerza y velocidad del río
Nada me detiene
Creo en estar ahí la una para la otra
Y como amigas en el camino
Creo en todas para una en tiempos difíciles y terribles
Creo en mí siendo convencida durante la primera batalla
Creo en los cadáveres anónimos en las morgues
Creo en estar ahí la una para la otra
Y como amigas en el camino
Creo en todas para una en tiempos difíciles y terribles
Creo en mí siendo convencida durante la primera guerra
Creo en los cadáveres anónimos en las morgues

DANIELA

Cuento sobre nosotras, de la conciencia robada
La esencia silenciada
El rostro escondido de la familia de mis familias
De las familias que sobrevivieron la guerra
De las familias perseguidas sepultadas bajo la vergüenza
Del robo
De la masacre
Del silenciamiento
De la sangre
De la fuerza
De la violación
De la espada
De la pobreza
La bala perdida
De la bala direccionada
La violencia de la policía
La quema de las casas de rezo
La deforestación desenfrenada
De la enfermedad del río Watu
El suicidio orquestado
La guerra
La batalla de las personas blancas

VICTORIA

La deuda histórica
¿La seguiremos pagando?
¿Nosotras?
¿Va a ser con nuestra sangre?
¿Y nuestro silencio?
Aún estamos aquí
A pesar de lo que se planificó
A pesar de lo que se planificó

Aunque no contaran con nuestra sobrevivencia
Para contar y preguntar y estar
Por eso levanto la voz y pregunto
¿Quién va a pagar la deuda ahora?
Yo
Con mi cuerpo demasiado blanco
Para decirse negro
Yo
Demasiado negra para decirse blanca
Yo, la versión más tolerable para el racista
Yo vuelvo a preguntar
Entonces
¿Quién va a pagar la deuda histórica?
Los genocidios fueron genocidios
Ojo
Pero no fueron exterminios
Ojo
No lograron desaparecernos a todas
Ojo
No lograron desaparecernos a todos
Ojo
No lograron desaparecernos a todes
Ojo
No vamos a desaparecer
Entonces
Tengo voz, voz y voz
Entonces vuelvo a preguntar
Con esta voz, voz y voz
¿Quién va a pagar la deuda histórica?

KAREN

Yo soy la historia
Encarnada
Habitada
Tomada
Curada
Rameada
Enterrada
Escupida
Sacada
Limpiada
Sanada
Encarnada
Habitada
Tomada
Curada
Rameada
Enterrada
Escupida

Sacada
Limpiada
Sanada
Encarnada
Habitada
Tomada
Curada
Rameada
Enterrada
Escupida
Sacada
Limpiada
Sanada
Sanada

NOELIA

Borroneada
Exterminada
Violada
Castigada
Golpeada
Borroneada
Exterminada
Violada
Castigada
Golpeada
Borroneada
Exterminada
Violada
Castigada
Golpeada

NOELIA

En la nada está el silencio
El silencio es la historia borronada
Exterminada, violada, castigada, golpeada
Es una niña que se avergüenza
El silencio fui yo
El silencio es una diferencia que marca el “otro”
Que se atribuye la superioridad existencial
Humana, racial, cultural
El silencio ahora es una decisión, no lo aprendido
El silencio son los secretos que nunca vamos a revelar
Porque son nuestros, nos pertenecen
El silencio es un secreto entre palabras
Es un espacio quieto, tranquilo y omnipresente
El silencio está entre el
Pasado, presente, futuro
Aquí

Y ahora

HADEER

Me detienen
Me cuestionan
Me revisan
Me niegan
Me traen de vuelta
Me rechazan
Ellos me miran
Me despiden
Luego me obligan a volver
Me detienen
Me cuestionan
Me revisan
Me niegan
Me traen de vuelta
Me rechazan
Ellos me miran
Me despiden
Luego me obligan a volver
Me detienen
Me cuestionan
Me revisan
Me niegan
Me traen de vuelta
Me rechazan
Ellos me miran
Me despiden
Luego me obligan a volver

MARIE

El único crimen que cometí
Fue nacer africana
Una mujer nigeriana
Por eso me juzgan, me examinan
Y me tratan con sospecha
¿Cuál es mi delito?
Nací mujer nigeriana
Triple crimen
¿Por qué estoy sentada en la oficina de migración
Mientras los demás circulan libremente?
Ojos que vigilan cada uno de mis movimientos
Asegurándose de que no me desvíe
¿Cuál es mi delito?
Soy una mujer nigeriana
Triple crimen
Viajar, un acto simple para muchos
Se ha vuelto un calvario que me agota el espíritu

Y sin embargo
Me niego a que estas paredes me silencien
Sigo contando mi historia
Escuchando las historias de mis hermanas
Nuestras luchas compartidas
Nuestra fuerza, nuestra resiliencia
No soy una criminal
Soy una mujer con sueños
Un corazón lleno de historias
Y un alma que no será silenciada

VICTORIA

Estoy hecha de pedazos de otras
Mi sangre es un entrevero de sangres
Pedazos de negros y pedazos de indígenas
Y pedazos de quién sabe qué europeos y europeas
Colonizadores y colonizados
Perseguidores que fueron perseguidos
¡Matar o morir y qué mierda!
Por eso me dicen mulata
Mitad burro mitad caballo
Mulata mestiza hecha con la mala sangre y la sangre buena
Mulata
Mula que no procrea
Mula que no mira hacia atrás ni sabe caminar hacia adelante
Mula
Y cuántos de ustedes
¿Vienen de la misma historia de mezcla violenta como yo?
Mula ¿y para cuándo ser humana?

KAREN — *canción*

Todos me dicen el negro, llorona
Negro pero cariñoso
Todos me dicen el negro, llorona
Negro pero cariñoso
Yo soy como el Chile verde, llorona
Picante, pero sabrosa
Yo soy como el Chile verde, llorona
Picante pero sabrosa

SEKAR

Hermana placenta espiritual
Mis ancestros
Dios mío

NOELIA — *canción*

Si pretende el cañón extranjero
Nuestros pueblos, osado, invadir
Levantemos al punto el acero
Y sepamos vencer o morir
Con su sangre el altivo araucano
Nos legó, por herencia, el valor
Y no tiembla la espada en la mano
Defendiendo, de Chile, el honor

HADEER

Nada me detiene
Estoy intentando de nuevo volver sobre mis pasos
Nada me detiene

DANIELA

Pataxó
Unir y reunir
Unir y reunir
Pataxó
Es luz del amor
Luz del amor

VICTORIA — *canción*

Pena mulata
Que se desata
Bajo la bata
De broderí
Dolor de milonga
Que apenas
Prolonga
Con queja tristonga
La noche de abril
Pobre morena,
Brotó en tus venas
Una serena
Flor carmesí
Alcohol de añoranza,
Que al son de la danza
Calienta venganza debajo la crin

HADEER

Conozco la tierra
Yo conozco mis orígenes
Me ponen palabras en la boca
Me ahogan con palabras
Mi lengua ya no es mía
¿Alguien sabe quién soy?
¿Alguien sabe dónde estoy?
¿Alguien?

NOELIA — *canción*

Lloran los niños
Vinieron los zorros, vinieron los niños
Duerma mi niño, que los zorros ya se van
Duerma mi niño, que los zorros ya se van
Váyanse zorros, váyanse
Que los niños tienen miedo
Duerma mi niño, que los zorros ya se van
Duerma mi niño, que los zorros ya se van

DANIELA

Nací en Borun Nak, en la calle de la sal, favela
Mi rostro viene de este territorio
La mujer Pataxó es fuerte
La mujer Pataxó es libre
Awêry Tupã awê niamisu

SEKAR

Recuerda

KAREN — *canción*

Ya viene la bruja
Me llevará al río
Me quiere engañar
Para convertirme en mono
Escóndete, niño
Escóndete, muchacha
Ahí viene una bruja
Ya viene volando
Escóndete, niño
Escóndete, escóndete
Ahí viene la bruja
Te convertirá en iguana

VICTORIA

Soy un cuerpo que insiste
Esta mula quiere aprender a caminar
Soy un cuerpo que insiste
Esta mulata quiere volver a nacer
Y recordarlo todo

MARIE

Corrí hacia el viento
Él estaba esperando
Corrí hacia el viento
Él estaba esperando
Todo en aquel día
Corrí hacia el viento
Él estaba esperando
Todo aquel día
Y grité
Poder

HADEER

Estoy lista para pelear
No tengo miedo
Mis dientes son balas
Mis ojos son balas
Mis manos son balas
Soy una bala
La calle es nuestra
La calle es nuestra
Ellos son egoístas
No son uno de nosotros

SEKAR

Hermana placenta espiritual
Mis ancestros
Dios mío

VI • LA FUGA

Cuadro 13

Daniela inicia una danza que todas siguen y se dispersan en el espacio.

DANIELA

¡Pisa con cuidado, pisa con cuidado!
¡Quien no puede con la hormiga
Que no revuelva el hormiguero!

VICTORIA — *en medio del escenario*

Con la mitad de mi cuerpo sumergido en el Río de la Plata
Entre flores blancas y barcas que me rodean
La mãe habla para mí y me dice:
Tú ofrendas y pides
Yo doy y tú resistes
Nosotras resistimos sosteniendo la ofrenda

Todas comienzan a hacer una espiral tomadas de las manos hasta quedar en un nuevo círculo al centro del escenario.

VII • LA TRANSMUTACIÓN / ESPIRAL

Cuadro 14

SEKAR

Pong

Pong

Pong

KAREN

Mi nombre es Mar Bravo

No se olviden de mí

No se olviden de mi nombre

Transición. Todas salen del escenario mientras dicen frases rodeando al público, hasta quedar en una posición detrás de él. Se detienen en un espacio determinado para entonar cánticos.

SEKAR

Recuerda

VIII • EL ENCANTAMIENTO / EL FINAL

Cuadro 15

Noelia comienza a cantar una canción. Después todas se unen, una a una, entonando diversos cantos hasta ir en decrescendo.

Oscuro.

Fin.